



# CHÂTEAU DU TAUREAU

## BAIE DE MORLAIX

TOUT commence en FINISTÈRE



### A regional emblem, a symbol of local history, and a doorway to adventure!

Anchored in the middle of one of Brittany's most beautiful bays is the Château du Taureau (meaning *bull*). To understand its past is to understand the region's past and the hold it still has on the imagination.

Built in the XVI century by the prosperous inhabitants of Morlaix as a defence against the greedy incursions of English pirates, the Château du Taureau is clearly recognisable as the work of Vauban, the eminent architect of French maritime fortifications under Louis XIV. The castle's history is both intricate and fascinating. At one time a prison, former inmates include aristocrats imprisoned by royal command, refractory priests, Girondists and Montagnards, and even celebrated Communard Auguste Blanqui. After then hosting society receptions for rich heirs, German anti-aircraft batteries were installed, and later still a fashionable sailing school...

The castle easily lends itself to visions of adventure... in the young, and perhaps the not so young!



### Plaisanciers et kayakistes

Accostez au château du Taureau par vos propres moyens, c'est possible ! Des créneaux horaires plus longs vous sont réservés et vous permettent de pique-niquer sur place. Procurez-vous vite ce planning spécifique sur notre site internet, dans les offices de tourisme ou les écoles de voile de la région.

### Sailors and kayakers

You can get to the Château du Taureau on your own, yes it is possible! Longer time slots are available so that you can picnic at the castle. You can get the timetable in no time at all from our website, at tourist offices, or from local sailing schools in the region.



### Boutique

Le château du Taureau vous propose sa boutique pour prolonger votre visite. Vous y trouverez cadeaux, souvenirs.

### The boutique

The château du Taureau has its own shop where you can prolong your stay. You will find gifts, souvenirs.

Suivez l'actualité du château du Taureau :



Ne pas jeter sur la voie publique

[www.chateaudutaureau.bzh](http://www.chateaudutaureau.bzh) • Tél. 02 98 62 29 73



## Emblème d'une région, symbole d'une histoire, porte ouverte sur l'aventure...

Ancré au milieu d'une des plus belles baies de Bretagne, le château du Taureau permet de comprendre l'histoire d'un pays dont il a marqué l'imaginaire.

Né au XVI<sup>e</sup> siècle de la fierté des habitants de Morlaix souhaitant se soustraire à la convoitise des pirates anglais, le château du Taureau est indissociable de l'œuvre de Vauban, l'architecte des fortifications maritimes françaises sous Louis XIV. Mais son histoire est encore plus complexe et intrigante. Prison, il a accueilli des aristocrates « embastillés » par lettres de cachet, puis des prêtres réfractaires, des Girondins ou des Montagnards, et même Auguste Blanqui, le célèbre Communard... Plus tard, il abrita les réceptions mondaines d'une riche héritière, les batteries anti-aériennes allemandes, une école de voile en vogue...

Et de tout temps, le Taureau fût le siège des rêves d'aventure des enfants... et de leurs parents !



## Embarquez pour l'aventure!

2017 Embark on an adventure





## VISITES

### Visite découverte (semi-guidée)



Un court moment, prisonnier de votre guide, vous découvrirez l'histoire du lieu. Le reste du temps, libre, vous explorerez le fort.

**Traditional visit (semi-guided, In french)**

English speakers can download the free Audioguide for the Château du Taureau from our website onto your mobile, ready for your visit!

### Tarifs

Adulte: 15 €  
Enfant de 4 à 12 ans: 8 €  
Moins de 4 ans: gratuit

### Tariffs

Adulte: 15 €  
Children between 4 and 12: 8 €  
Children under 4: free

## ANIMATIONS

### Une autre façon de visiter le château du Taureau

#### Petit déjeuner conté (CO)

**Storytelling Breakfast - In french (CO)**  
Quand les pierres du château se réveillent de leur nuit, elles meurent d'envie de vous raconter leur histoire, de vous dire pourquoi elles sont là, et puis aussi de vous chuchoter tout bas ce qu'elles ont vu. Ensuite un petit coup de jus ira bien avec vous!

Adulte: 20 €  
Enfant de 4 à 12 ans: 11 €  
Moins de 4 ans: gratuit

#### Visite théâtrale (TH)

**Theatrical Visit - In french (TH)**  
Les bouleversements de l'histoire commencent à se faire sentir, bientôt la royauté connaîtra une fin brutale. Le taureau devra suivre le cours des choses cahin-caha. Les invalides deviennent vétérans, les sous-manquants, mais ça on a l'habitude, le commandant grappille ce qu'il peut pour lui, mais ça c'est la tradition, le pire, l'horrible Tapin de la Cuillée est toujours là pour faire le lien entre les lettres de cachets et les prisonniers de la révolution.

Adulte: 20 €  
Enfant de 4 à 12 ans: 11 €  
Moins de 4 ans: gratuit

#### Soirée magie (MA)

**Magic Night - In french (MA)**

« **Une journée à l'école de magie** »  
Le Professeur Guillaume vous invite dans son école de magie, au château du Taureau. Petits et grands deviennent ainsi, le temps d'une visite, ses élèves et apprennent, entre autre, à réaliser une baguette, du dessin magique ou de la lecture de pensée... Animation tout public, visuelle et interactive.

Adulte: 20 €  
Enfant de 4 à 12 ans: 11 €  
Moins de 4 ans: gratuit

#### Les confidences du pont-levis: Vauban (PL)

**In french (PL)**

Laissez-vous guider par la lanterne du père Vauban, les pierres du château du Taureau se rappellent de celui qui fut leur père, qui n'était pas le va-t'en guerre que l'imagerie officielle a créé, masquant souvent l'homme en avance sur son temps, l'homme révolté par l'injustice, mais aussi l'homme de lettres, le philosophe qui jette un regard lucide sur son époque, sans oublier que l'humour fait vivre...

Adulte: 20 €  
Enfant de 4 à 12 ans: 11 €  
Moins de 4 ans: gratuit

#### Journées du patrimoine (JP)

**Heritage Days - In french (JP)**

Adulte: 11,50 €  
Enfant de 4 à 12 ans: 7,5 €  
Moins de 4 ans: gratuit

**JEUDI 13 JUILLET**  
10h00 Carantec  
11h00 Carantec  
17h00 Plougasnou (PL)  
**VENDREDI 14 JUILLET**  
9h30 Carantec (TH)  
11h30 Carantec (TH)  
**SAMEDI 15 JUILLET**  
10h00 Carantec  
11h00 Carantec  
**DIMANCHE 16 JUILLET**  
10h30 Carantec  
15h00 Plougasnou  
**LUNDI 17 JUILLET**  
10h30 Carantec  
11h30 Carantec  
13h30 Carantec  
**MARDI 18 JUILLET**  
10h30 Carantec  
11h30 Carantec  
14h30 Carantec  
**MERCREDI 19 JUILLET**  
10h30 Plougasnou  
14h00 Carantec  
18h00 Plougasnou (MA)

**JEUDI 20 JUILLET**  
13h30 Carantec  
14h30 Carantec  
18h00 Carantec (MA)  
**VENDREDI 21 JUILLET**  
14h00 Carantec (TH)  
16h00 Carantec (TH)  
18h00 Carantec (TH)  
**SAMEDI 22 JUILLET**  
14h45 Carantec  
15h15 Carantec  
**DIMANCHE 23 JUILLET**  
15h45 Carantec  
**LUNDI 24 JUILLET**  
9h30 Plougasnou  
15h45 Plougasnou  
**MARDI 25 JUILLET**  
9h30 Carantec  
10h00 Carantec  
17h15 Carantec (PL)  
**MERCREDI 26 JUILLET**  
10h15 Carantec  
10h45 Carantec  
18h00 Carantec (MA)

**JEUDI 27 JUILLET**  
10h30 Carantec  
11h00 Carantec  
18h00 Plougasnou (MA)  
**VENDREDI 28 JUILLET**  
10h00 Carantec (TH)  
12h00 Carantec (TH)  
18h00 Plougasnou (TH)  
**SAMEDI 29 JUILLET**  
10h00 Carantec  
11h00 Carantec  
14h00 Plougasnou  
**DIMANCHE 30 JUILLET**  
10h30 Carantec  
11h30 Carantec  
15h00 Plougasnou  
**LUNDI 31 JUILLET**  
10h30 Carantec  
11h30 Carantec  
13h30 Carantec

## Août

**MARDI 1<sup>ER</sup> AOÛT**  
10h00 Carantec  
11h00 Carantec  
14h00 Carantec  
**MERCREDI 2 AOÛT**  
10h30 Plougasnou  
14h00 Carantec  
15h00 Carantec  
**JEUDI 3 AOÛT**  
9h30 Plougasnou  
14h00 Carantec  
15h00 Carantec  
**VENDREDI 4 AOÛT**  
10h00 Plougasnou (TH)  
14h00 Carantec (TH)  
16h00 Carantec (TH)  
**SAMEDI 5 AOÛT**  
14h30 Carantec  
15h30 Carantec  
16h30 Carantec  
**DIMANCHE 6 AOÛT**  
15h00 Carantec  
16h00 Carantec  
17h00 Carantec  
**LUNDI 7 AOÛT**  
9h15 Plougasnou  
15h30 Carantec  
16h30 Carantec  
**MARDI 8 AOÛT**  
8h30 Carantec (PC)  
16h15 Carantec  
17h15 Carantec  
**MERCREDI 9 AOÛT**  
10h00 Plougasnou  
15h45 Plougasnou

**JEUDI 10 AOÛT**  
9h45 Carantec  
10h15 Carantec  
17h30 Carantec (PL)  
**VENDREDI 11 AOÛT**  
10h00 Carantec (TH)  
17h00 Plougasnou (TH)  
**SAMEDI 12 AOÛT**  
10h30 Carantec  
11h30 Carantec  
**DIMANCHE 13 AOÛT**  
10h15 Carantec  
11h15 Carantec  
**LUNDI 14 AOÛT**  
10h00 Carantec  
11h00 Carantec  
14h00 Plougasnou  
**MARDI 15 AOÛT**  
10h00 Carantec  
11h00 Carantec  
14h00 Carantec  
**MERCREDI 16 AOÛT**  
10h00 Carantec  
11h00 Carantec  
14h00 Carantec  
**JEUDI 17 AOÛT**  
10h00 Plougasnou  
13h30 Carantec  
14h30 Carantec  
**VENDREDI 18 AOÛT**  
10h30 Plougasnou (TH)  
14h00 Carantec (TH)  
16h00 Carantec (TH)  
**SAMEDI 19 AOÛT**  
14h30 Carantec  
15h30 Carantec  
**DIMANCHE 20 AOÛT**  
14h30 Carantec

**LUNDI 21 AOÛT**  
15h30 Carantec  
16h00 Carantec  
**MARDI 22 AOÛT**  
8h30 Carantec (PC)  
16h15 Carantec  
**MERCREDI 23 AOÛT**  
9h45 Plougasnou  
16h00 Plougasnou  
**JEUDI 24 AOÛT**  
10h00 Carantec  
16h45 Plougasnou  
**VENDREDI 25 AOÛT**  
10h30 Carantec (TH)  
17h15 Plougasnou (TH)  
**SAMEDI 26 AOÛT**  
10h30 Carantec  
11h30 Carantec  
**DIMANCHE 27 AOÛT**  
10h00 Carantec  
11h00 Carantec  
**LUNDI 28 AOÛT**  
10h30 Carantec  
14h30 Plougasnou  
**MARDI 29 AOÛT**  
10h45 Carantec  
13h30 Carantec  
17h00 Plougasnou (PL)  
**MERCREDI 30 AOÛT**  
10h00 Carantec  
11h00 Carantec  
14h00 Carantec  
**JEUDI 31 AOÛT**  
10h00 Carantec  
11h00 Carantec  
14h00 Carantec

## Septembre

**VENDREDI 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE**  
10h30 Plougasnou  
14h00 Carantec  
**DIMANCHE 3 SEPTEMBRE**  
14h30 Carantec  
15h30 Carantec  
**MARDI 5 SEPTEMBRE**  
15h15 Carantec  
**JEUDI 7 SEPTEMBRE**  
9h30 Plougasnou  
15h30 Plougasnou

**DIMANCHE 10 SEPTEMBRE**  
10h30 Carantec  
11h00 Carantec  
**MERCREDI 13 SEPTEMBRE**  
10h30 Carantec  
14h30 Plougasnou  
**VENDREDI 15 SEPTEMBRE**  
10h30 Carantec  
14h30 Carantec  
**SAMEDI 16 SEPTEMBRE**  
**Journées du patrimoine**  
10h30 Plougasnou  
14h00 Carantec  
**DIMANCHE 17 SEPTEMBRE**  
**Journées du patrimoine**  
14h30 Carantec  
15h30 Carantec

**MARDI 19 SEPTEMBRE**  
15h15 Carantec  
**VENDREDI 22 SEPTEMBRE**  
10h15 Plougasnou  
16h15 Plougasnou  
**DIMANCHE 24 SEPTEMBRE**  
10h30 Carantec  
11h00 Carantec  
**MARDI 26 SEPTEMBRE**  
11h00 Carantec  
14h00 Plougasnou  
**JEUDI 28 SEPTEMBRE**  
10h30 Carantec  
14h30 Carantec  
**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> OCTOBRE**  
10h30 Plougasnou  
14h00 Carantec

## Quand puis-je le visiter ? Au gré des marées...

### 2 ports pour embarquer

**Carantec:** plage du Kelenn  
**Plougasnou:** port du Diben

La visite du château du Taureau dure environ 1 heure.

### 2 ports for embarkation

**Carantec:** Kelenn beach  
**Plougasnou:** Diben port

The visit of the château du Taureau lasts approximately one hour.

## HORAIRES DES VISITES 2017

### Juin

**DIMANCHE 4 JUILLET**  
10h30 Plougasnou  
14h00 Carantec  
**LUNDI 5 JUILLET**  
10h30 Plougasnou  
14h00 Carantec  
**MARDI 6 JUILLET**  
14h00 Carantec  
16h00 Carantec  
**JEUDI 8 JUILLET**  
14h45 Plougasnou  
**SAMEDI 10 JUILLET**  
9h15 Carantec  
15h00 Plougasnou

**DIMANCHE 11 JUILLET**  
10h15 Plougasnou  
15h30 Plougasnou  
**MARDI 13 JUILLET**  
10h00 Carantec  
11h00 Carantec  
**JEUDI 15 JUILLET**  
10h00 Carantec  
14h00 Plougasnou  
**VENDREDI 16 JUILLET**  
10h30 Carantec  
14h30 Plougasnou  
**DIMANCHE 18 JUILLET**  
10h00 Carantec  
11h00 Carantec  
14h30 Carantec

**MARDI 20 JUILLET**  
10h15 Plougasnou  
13h45 Carantec  
**MERCREDI 21 JUILLET**  
13h30 Carantec  
14h30 Carantec  
**VENDREDI 23 JUILLET**  
15h00 Carantec  
**MARDI 27 JUILLET**  
10h30 Carantec  
11h00 Carantec  
**JEUDI 29 JUILLET**  
10h00 Carantec  
11h00 Carantec  
**VENDREDI 30 JUILLET**  
10h00 Carantec  
13h30 Carantec

### Juillet

**DIMANCHE 2 JUILLET**  
11h00 Carantec  
14h30 Carantec  
**MARDI 4 JUILLET**  
10h00 Plougasnou  
14h00 Carantec

**MERCREDI 5 JUILLET**  
10h00 Plougasnou  
14h30 Carantec  
**JEUDI 6 JUILLET**  
14h00 Carantec  
16h00 Carantec  
**DIMANCHE 9 JUILLET**  
16h00 Carantec  
16h30 Carantec

**LUNDI 10 JUILLET**  
10h00 Plougasnou  
15h15 Plougasnou  
**MARDI 11 JUILLET**  
9h30 Carantec  
10h00 Carantec  
**MERCREDI 12 JUILLET**  
10h00 Carantec  
16h30 Plougasnou

## INFORMATIONS

### Réservation des billets obligatoire

- 02 98 62 29 73
- www.chateaudutaureau.bzh
- À la billetterie, plage du Kelenn à Carantec



Chèques-vacances acceptés

- Dans les offices de tourisme de Brignogan-Plages, Carantec, Guerlesquin, Guissény, Kerlouan, Lesneven, Locquirec, Meneham, Morlaix, Plougasnou, Plouénour-Trez et Saint-Thégonnec.

### Reservation necessary

- +33(0) 298 622973
- www.chateaudutaureau.bzh
- At the ticket office in Carantec, plage du Kelenn
- At the following tourist offices: Brignogan-Plages, Carantec, Guerlesquin, Guissény, Kerlouan, Lesneven, Locquirec, Meneham, Morlaix, Plougasnou, Plouénour-Trez et Saint-Thégonnec.

### Practical information

- The embarkation and disembarkation slipways can be slippery! Take care!
- The swell can make the embarkation and disembarkation difficult, particularly for children and for people with reduced mobility.
- There are no toilets at the Château du Taureau. Please use the facilities at the embarkation ports or on the boats.

### Informations pratiques

- Les cales d'embarquement et débarquement peuvent être glissantes. Soyez vigilants!
- La houle peut rendre délicat l'embarquement et le débarquement notamment pour les enfants et les personnes ayant des difficultés de déplacement.
- Le château du Taureau n'est pas équipé de toilettes. Merci d'utiliser les équipements des ports d'embarquement ou des vedettes.



Poussette déconseillée



Baby-buggy isn't practical